

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Kohtu otsuseid kohtuasjas C-232/94: MPA Pharma (¹) ja liidetud kohtuasjades C-427/93, C-429/93 ja C-436/93: Bristol-Myers Squibb jt (²) tuleb tõlgendada nii, et paralleelimportija, kes on paralleelselt imporditava ravimi müügiloo hoidja ja kellel on selle ravimiga seotud teave ning kes annab iseseisvale ettevõtjale juhised ravimi ostmise ja ümberpakendamise, toote pakendi üksikasjaliku kujunduse ning tootega seotud korralduslike küsimuste kohta, rikub kaubamärgiomaniku õigusi sellega, kui ta nimetab paralleelselt imporditava ravimi välispakendil ümberpakendajaks iseennast ja mitte iseseisvat ettevõtjat, kellel on ümberpakendamisluba ja kes on ravimi importinud ja selle tegelikult ümber pakendanud, sealhulgas toote tähistanud (taastähistanud) kaubamärgiomaniku kaubamärgiga?
2. Kas esimesele küsimusele vastamisel on tähtsust asjaolul, et kui müügiloo hoidja nimetab iseennast ümberpakendajaks tegeliku ümberpakendaja asemel, kes tegutses tellimuse alusel, siis võib oletada, et pole ohtu, et tarbijale/lõppkasutajale jääb ekslik mulje, et ümberpakendamise eest vastutab kaubamärgiomanik?
3. Kas esimesele küsimusele vastamisel on tähtsust asjaolul, et kui ümberpakendajana on nimetatud tegelik ümberpakendaja, siis võib oletada, et on välistatud oht, et tarbijale/lõppkasutajale jääb ekslik mulje, et ümberpakendamise eest vastutab kaubamärgiomanik?
4. Kas esimesele küsimusele vastamisel on oluline ainult oht, et tarbijale/lõppkasutajale jääb ekslik mulje, et ümberpakendamise eest vastutab kaubamärgiomanik, või on olulised ka muud kaubamärgiomanikuga seotud kaalutlused, näiteks a) et üksus, kes impordib ja teeb tegeliku ümberpakendamise ning tähistab (taastähistab) toote välispakendi kaubamärgiomaniku kaubamärgiga, rikub seda tehes ise kaubamärgiomaniku kaubamärgist tulenevaid õigusi, ja b) et tulenevalt teguritest, mille eest vastutab tegelik ümberpakendaja, võib ümberpakendamine mõjutada toote algset seisundit või tuleb eeldada, et ümberpakendatud toote välimus kahjustab kaubamärgiomaniku mainet (vt eelkõige kohtuotsus Bristol-Myers Squibb jt)?
5. Kas esimesele küsimusele vastamisel on tähtsust sellel, et ajal, mil kaubamärgiomanikule teatatakse paralleelselt imporditud ja ümberpakendatud ravimi kavatses ravim müügist, kuulub müügiloo hoidja, kes on nimetanud end ümberpakendajaks, samasse kontserni tegeliku ümberpakendajaga (mõlemad on sama äriühingu tütarettevõtjad)?

(¹) EKL 1996, lk I-3671.

(²) EKL 1996, lk I-3457.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Višje sodišče v Mariboru (Sloveenia) 19 oktoobril 2009 — Jasna Detiček versus Maurizio Sgueglia

(Kohtuasi C-403/09)

(2009/C 312/39)

Kohtumenetluse keel: sloveenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Višje sodišče v Mariboru (Sloveenia)

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Jasna Detiček

Vastustaja: Maurizio Sgueglia

Eelotsuse küsimused

1. Kas Sloveenia Vabariigi kohus on nõukogu 27. novembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 2201/2003 (¹) artikli 20 mõttes pädev võtma kaitsemeetmeid juhul, kui teise liikmesriigi kohus, kelle pädevuses on vastavalt käesolevale määrusele asja sisuline arutamine, on võtnud kaitsemeetme, mis on tunnistanud Sloveenia Vabariigi täitmisele kuuluvaks?
2. Juhul, kui vastus eeltoodud küsimusele on jaatav, siis:

kas Sloveenia kohus võib siseriiklike õigusnormide alusel (nende sellist kohaldamist lubab määruse artikkel 20), võttes kaitsemeetme selle määruse artikli 20 tähenduses, muuta lõplikku ja täitmisele kuuluvat kaitsemeedet, mille on võtnud teise liikmesriigi kohus, kelle pädevuses on vastavalt käesolevale määrusele asja sisuline arutamine, või selle tühistada?

(¹) Nõukogu 27. novembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 2201/2003, mis käsitleb kohtualluvust ning kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist kohtuasjades, mis on seotud abieluasjade ja vanemliku vastutusega, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1347/2000 (ELT L 338, lk 1; ELT eriväljaanne 19/06, lk 243).